Newsletter shunjuza studio21

vol.41 2018.8-10



KYOTO EXPERIMENT 京都国際舞台芸術祭 2018 ウースターグループ『タウンホール事件』

集 クリス・ヘジダスとD・A・ペネベイカーによる 映画『タウン・ブラッディ・ホール』に基づく

ホワイエ

8~10月公演スケジュール

----2P-5P

----6P-7P

春秋座オペラ第9弾 G.プッチーニ作曲 歌劇『蝶々夫人』全2幕

----T•2P-T•5P

----T•6P-T•7P



KYOTO EXPERIMENT 2018 京都国際舞台芸術祭 Kyoto International Performing Arts Festival

ウースターグループ『タウンホール事件』

クリス・ヘジダスと D・A・ペネベイカーによる映画 『タウン・ブラッディ・ホール』 に基づく

2018年10月12日(金) 19:30 · 13日(±) 17:00、 14日(日) 14:00

会場:春秋座(特設客席)

演出:エリザベス・ルコンプト 出演:エンヴァー・チャカルタシュ、アリ・フリアコス、

ギャレス・ホブス、グレッグ・マーテン、エリン・マリン、

スコット・シェパード、モーラ・ティアニー、

ケイト・ヴァルク

英語上演·日本語字幕付 上演時間65分

●公演情報の詳細はスケジュール一覧〈P.9〉をご覧ください。

主催: 京都造形芸術大学舞台芸術研究センター、KYOTO EXPERIMENT

助成:文化庁文化芸術振興費補助金(劇場・音楽堂等機能強化推進事業)| 独立行政法人日本芸術文化振興会

企画協力: PARC - 国際舞台芸術交流センター

ウースターグループのツアーと交流活動は、ミッド・アトランティック・アーツ・ファ ウンデーションとアジアン・カルチュラル・カウンシルの助成を受けています。

KYOTO EXPERIMENT 京都国際舞台芸術祭 2018 / 10.6-10.28

京都国際舞台芸術祭実行委員会 [京都市、ロームシアター京都 (公益財団法 人京都市音楽芸術文化振興財団)、京都芸術センター(公益財団法人京都市 芸術文化協会)、京都造形芸術大学 舞台芸術研究センター]







ニューヨークを拠点に1975年以来、 アヴァンギャルド演劇の旗手として、常に演劇と社会の関係を 問い続け、今も世界各地で実験的かつ刺激的な作品を 上演し続けるウースターグループ。関西初上演!



作品について

タウンホール事件 The Town Hall Affair

ウースター・グループの『タウンホール事件』は、クリス・ヘジダスと D・A・ペネベイカーによる映画『タウン・ブラッディ・ホール』に基づいています。映画は1971年にニューヨークのタウンホールで実施された女性の解放に関する激しいディベートを記録したもの。このディベートには文化評論家のダイアナ・トリリング、フェミニスト作家のジャーメイン・グリア、レズビアンのジャーナリストのジル・ジョンストンといった文学者、挑発者、思想家たちが登壇し、ノーマン・メイラーが節度のない[モデレートでない]モデレーターを務めました。

『タウンホール事件』は、この討論を破綻させ、後に その経験を著作『レズビアン・ネーション』に著したジル・ ジョンストンの視点で、この映画を引き延ばし、この過 激な夜を再訪し、そこで起きた出来事を再構築します。

プロフィール

ウースターグループ The Wooster Group

1975年に活動を開始した、エリザベス・ルコンプトが率いてきた劇団。ニューヨークのロウアー・マンハッタンのソーホーにあるアトリエ「パフォーミング・ガレージ」を拠点に活動。南北アメリカ、ヨーロッパ、アジア、オーストラリアなど世界各地へのツアー公演を展開し、オビー賞やベッシー賞の受賞や、全米芸術基金現役アンサンブル助成などを獲得している。作品は演劇に映像や他ジャンルのメディアを取り入れたパイオニアであり、視覚メディア、音響、建築/構成的デザイン、テクストとライブ・パフォーマンスを融合。設立以来、40 作を超える演劇、ダンス、映画、ビデオ作品を発表し、実験演劇の最前線に立ち続けている。2015年にはフェスティバル「サウンド・ライブ・トーキョー」にて初来日し、『初期シェーカー聖歌』を上演した。

--《関連企画》-

パネルディスカッション (about the Wooster Group (仮))

10月8日(月・祝) 11:00-13:00 ロームシアター内 入場無料・要事前申込 登壇: ウースターグループ モデレーター: 内野儀(学習院女子大学教授、パフォーマンス研究・演劇批評)

申込先: KYOTO EXPERIMENT https://kyoto-ex.jp/



現代芸術における男たちのどこまでも男性的な闘争と苦悩に対する、女性の哄笑——

現 在は高級店が並ぶ観光地だが、 当時は倉庫街だったニュー ヨークのソーホー地区に設立された 「パフォーミングガレージ」を拠点 に、ウースターグループは 1975年 ----『タウンホール事件』のディベー トの4年後――に活動を開始した。 マルチメディアを演劇に導入したパ イオニアとして知られ、古典戯曲か ら出演者の個人史まで、バロックオ ペラから B級 SF映画まで異質な素 材を貪欲かつ精密に処理し、高速か つ重層的に組み上げる集団創作のス タイルを確立。創立メンバーからは スポルディング・グレイやウィレム・ デフォーといった怪優を輩出し、近 年ではフランシス・マクドーマンド や今回出演するモーラ・ティアニー (『ER 緊急救命室』) のようなスター を実験的作品に巻き込み、活動 40 年を超えた現在も、新作の上演とも なれば、パフォーミングガレージの あるウースター通りには関心分野を 異にする多様な観客が列を作る。

筆者が初めてライブで観た作品は『POOR THEATER – a series of simulacra』(2004)で、「貧しい/持たざる演劇(プア・シアター)」の理念を提唱したポーランドの演出家イェジー・グロトフスキの密儀の

ような稽古の記録映像を舞台上で流 しながら、それを俳優たちがコピー するというものだった。「演劇にし かできないこと に演劇の根拠を求 め、それを疎外や分断の克服、制度 からの解放、自発性の回復、新たな 共同性の確立その他に結びつけると いう、現在も舞台芸術をめぐる言説 と実践の多くを支えかつ支配してい る本質主義的イデオロギー、その ルーツともいうべきグロトフスキが、 容赦なく「模造(シミュラクラ)| のシステムに取り込まれ消費される。 当時はこの作品を観て、「60年代的 なるものが批判的に乗り越えられて いる」と受け取った。しかしそれだ けではなく、あるいはそんなことで はなく、この作品の痛快な面白さの 根底にあったのは、現代芸術におけ る男たちのどこまでも男性的な闘争 と苦悩に対する、女性の哄笑ではな かったか。

そう思ったのは、筆者がディレクターをしていたフェスティバルで、ウースターグループの初来日公演となった『初期シェーカー聖歌:レコード・アルバムの上演』(2014、ケイト・ヴァルク演出)を招聘したときだった。生殖を否定することで男女同権を18世紀にすでに実現してい

たというシェーカー教徒たちへの共 感が、ウースターグループとしては 例外的なほどまっすぐに表現されて いたからだ。現役の創立メンバー(エ リザベス・ルコンプト、ケイト・ヴァ ルク)とスタッフの多くが女性であ ることにも言及しておくべきと思わ れる。『初期シェーカー聖歌』がウー スターグループの新しい方向性を示 しているという声は当時多方面から 聞かれたし、初来日公演への反応か らしても、その新しさは初めてウー スターグループに遭遇する観客にこ そ鋭く看取される新しさであると思 う。1971年のフェミニストたちの 哄笑と共振する『タウンホール事件』 がそれを実証するはずである。

新井知行

1974 年横浜生まれ。早稲田大学第一文学部卒業、同文学研究科演劇映像専修修士課程修了。坪内博士記念演劇博物館図書室での資料整理、劇団解体社スタッフ、原水爆禁止運動や非正規雇用労働者運動のための映像製作などを経てPARC一国際舞台芸術交流センター勤務。サウンド・ライブ・トーキョーディレクター(2014 ~ 2016)、TPAM一国際舞台芸術ミーティング in 横浜 プログラム・オフィサー。

1990 年代の私はたびだびニューヨークを訪れていて、その折り、ウースターグループの舞台を二作見ている。『THE EMPEROR JONES』と『HOUSE/LIGHTS』である。場所はマンハッタン、ダウンタウン西、ウースター・ストリートに面して建つパフォーミング・ガレージ。彼は1970 年代からエリザベス・ルコンプトの演出の下、ほぼ全作品をこの場所で上演してきた。華やかなコレアメリカン・オルタナティヴ・シアター世代、そのセンター中のセンターがウースターグループである。

ウースターグループが探求し続けてきた舞台とはいかなるものか? 端的に言うと、劇のなかの台詞を言語という機能から離れて身体とヴィジュアリティから搦め捕ろうという方法論の追求とそのための技術革新であり、再現でも新解釈でもない、脱解釈という解釈なき解釈の地平か ら戯曲を構築(構築を拒む構築という無限ループ状態)させようという 舞台だ。

確か『HOUSE/LIGHTS』はガートルード・スタインの著作をテキストにしていたと記憶する。『THE EMPEROR JONES』はタイトルが示す通り、ユージン・オニールの戯曲上演である。が、ウースターグループはこのオニールの戯曲をおよそ1時間20分という時間のなかで再現の解体と解釈からの逸脱を繰り返しつつ、戯曲世界と、オニールが戯曲を書いたその時代と、舞台で観客が見ている現時代とをいっしょくたに批評しようと試みる。それらを短い上演時間に凝縮させるという離れ業!しかもクールで飽きさせない。

『BRACE UP!』という作品はビデオで見たのだが、これはチェーホフの『三人姉妹』の脱解釈であり、スタンドマイクから語られるチェーホフの台詞がチェーホフの言葉そのままでありながら、さながら単独パフォーマンスの一シーンのごとく放たれることによって異相の台詞が現

れる瞬間に立ち会える。 現在、再現からも新解釈からも遠く離れて戯曲の上演を立ち上げようとする現代日本の若手(20代から40代)演出家の野心の祖がウースターグループだと言える。しかもこの大先達は21世紀も20年経とうという今尚、新作を上演し続け、失われゆくアメリカン・オルタナティヴの最前線に君臨しているのだ。

個人的には、1996年、マンハッタンのジャパン・ソサエティで開催された第三エロチカのビデオ上映会にウースターの当時看板女優だったケイト・ヴァルクが見に来てくれて、その後彼女からパフォーミング・ガレージに招待され、ガレージの作業場を案内してもらうという僥倖を体験した。さらにこれもまた当時の看板俳優ウィレム・デフォーが出演した映画『イングリッシュ・ペイシェント』の完成パーティに招かれ、その会場でエリザベス・ルコンプトを紹介してもらった。

彼女達は覚えているだろうか?

ウースターグループについて知っている少しばかりのこと

川村 毅

劇作家、演出家、ティーファクトリー主宰。1996-97 年 ACC 日米芸術交流プログラムにより NY に滞在。98 年ニューヨーク大学客員演出家。2015-17 年セゾン文化財団国際プロジェクト支援事業として創作したジョン・ジェスラン氏との共作『Distant Observer / 遥か遠くの傍観者』を2018 年 3 月 NY ラ・ママにて上演。

http://www.tfactory.jp/



『BRACE UP!』 photo by Mary Gearhart

師匠の偉業を伝える

師匠、三代目猿之助が『奥州安達原』の三段目「袖萩祭文」を初演されたのは、確か昭和51年春まだ浅い頃と記憶している。

何故ならその時、袖萩の娘・お君 役の子役さんが風疹か、はしかにか かって休演を余儀なくされ、当時大 阪在住の部屋子の私、市川右近が馳 せ参じたからである。忘れもしない 小学校の卒業式の日、準備の為に帰 宅した母はアルバムに姿がない。

飛行機で上京し歌舞伎座の師匠の 楽屋へ、そして翌日の舞台の為に入 念な稽古をして頂いた。義太夫さん も呼んで、私の稽古なのにまるでご 自身の、いやそれ以上の厳しい稽古、 終わったのは夜中だった記憶がある。 師匠が初演当時、この芝居にかけた 情熱こそ、今回行われるフォーラム 「猿翁アーカイブ~『奥州安達原』に 見る古典の新演出~」に繋がってい る。つまり師匠は、この芝居が大好き だったのだ。そうでなければ、その 後再演を繰り返し、岐阜の地芝居に 習い、それを取り入れ独自の派手な 演出に、そして3年後の秋には池袋 サンシャイン劇場で映像との連鎖劇 の大成果へは結びつくまい。結果的 に幼い頃、映画監督になりたかった と仰っていた夢まで叶えられたのだ。

この様に師匠の好きな事を好きなだけやるという、ある種の童心は最大の武器、これだけは誰にも真似出来ない。当時、高校一年生だった私も、用も無いのに面白くて毎日のようにサンシャインに通って観させて頂いた。

私が初めて師匠に出会ったのは、歌舞伎の初舞台を踏んだ8歳の時だ。『義経千本桜』の狐忠信と『黒塚』を拝見し、歌舞伎のファンタジーな一面に子供ながらに感動し、演者の師匠に憧れて II 歳から市川右近を名乗らせて頂いて 4I 年間。たくさん学んだ。オペラの演出、スーパー歌舞伎の創造、古典の新演出はもちろんのこと。ことに造形大での師匠の講義は、普段見られない師匠の人生を垣間見るようだった。

市川宗家の許しを得て、師匠の理解を頂き右團次になった今日こそ、 名前、屋号を超えて師匠のパッショ ン、のみならず、私が知る限りの師匠の生き様を語りたい。そして三代目猿之助、すなわち二代目市川猿翁を未来の歌舞伎に伝えてゆくことが、私の使命だと思っている。



市川右團次 歌舞伎俳優

1963年日本舞踊の家元の長男として大阪に生まれる。慶應義塾大学法学部卒業(1986年)。

1972年6月京都南座で初舞台、1975年1月大阪新歌舞伎座「二人三番叟」の附千歳で三代目市川猿之助の部屋子となり市川右近を名乗る。2017年1月三代目市川右團次を襲名。

CLIP

舞台芸術研究センター周辺で起こる、ホットな話題をお伝えします。

ポール・クローデル作『繻子の靴』静岡で再演!

フランスの劇作家、詩人、外交官で、大正年間に大使として日本に滞在したポール・クローデルの生誕 150 年を記念して、6月9日、10 日に静岡芸術劇場において『繻子の靴』全曲版が再演されました。

『繻子の靴』全曲版は、舞台芸術研究センター前所長・渡邊守章による翻訳・ 構成・演出で、2016年に春秋座で本邦初演したもので、今回、初演時のも のを基本に新たなキャスト・スタッフも加わり再創作しました。

本公演の関連企画として、11 月には「クローデルと日本」をテーマにした 国際シンポジウムを京都市内で開催予定です。

なお、本事業にあたり、当舞台芸術研究センターでは日本万国博覧会記念事業(公益財団法人関西・21世紀協会)から助成を受けています。





撮影:井上嘉和

高齢社会と文化芸術

「これはまさしく自分達の劇場が 取り組んでいることだ」今年3月に 来日した、英国ロイヤル・エクス チェンジ・シアターのプロデュー サー、アンディ・バリーが、春秋座 プロデューサーの井出さんから「演 じるシニア」の説明を受けた時に発 した言葉だ。

日本と同様に高齢化が進む英国で は1970年代頃から芸術団体による 高齢者に向けた取り組みがはじま り、ここ 10 年程で特に大きな発展 を遂げ、近年では劇場やホールをは じめとする文化芸術機関が行政や福 祉関係者と協働しながら高齢者を対 象にした多様なプロジェクトを展開 している。ロイヤル・エクスチェン ジ・シアターでも地域で孤立した高 齢者を結びつける活動や、世代間の 交流を促すようなプログラムを実施 し、劇場が2014年に立ち上げたエ ルダーズカンパニーには現在60歳 から86歳までの高齢者が40名参加 し、プロの演出家とともに定期的に 演劇ワークショップや公演を行って いると言う。

高齢者を対象にした事業に取り組 む英国の芸術団体やアーティストに 共通して言えるのは、高齢者に「アー トに関わらせてあげる」という施し のスタンスではなく、アーティスト と高齢者が対等の関係にあること、 高齢者が安心して参加できる雰囲気 を作りながらも、彼らが芸術表現を 通してこれまで試したことがなかっ たことにもチャレンジできるように サポートしていることなどが挙げら れる。また大学など研究機関と連携 しながらプロジェクトの効果検証を 行い、参加者の心身の変化を可視化 していくことにも力を注いでいる。 文化芸術への参加が高齢者の生きが いや居場所作りにきわめて有効とす る調査結果も数多く発表されている。

春秋座の「演じるシニア」でも高齢者のイメージを良い意味で裏切ってくれるような、新たな挑戦を目にすることができるのではないかと楽しみにしている。老いていくことのネガティブな側面ばかりが語られがちな現代において、文化芸術が果たす役割は大きいのではないか。日本

と英国で起きていることを見て日々 そう感じている。



須藤千佳

ブリティッシュ・カウンシル プロジェクト・マネージャー(アーツ)

大学卒業後、メーカー勤務を経て 2001年に渡英。ロンドン大学大学院にて修士号を取得。2005年より英国の公的な文化交流機関プリティッシュ・カウンシルでアートを通した日英間の文化交流プログラムに従事。近年は特にアートと社会課題(障害や高齢社会、ホームレスなど)をテーマにしたプロジェクトを展開している。

BOOK 『現代アートとは何か』

『現代アートとは何か』刊行

世界企業トップや王族などのコレクター、 暗躍するギャラリストとキュレーター、 存在感を失う理論家、新たな世界秩序に戦いを挑むアーティスト……。 日本にいては見えてこない「現代アート」の本当の入門書。

京都造形芸術大学大学院学術研究センター客員研究員にして、舞台芸術研究センター主任研究員である小崎哲哉氏の新刊。日本からはなかなか見えてこない、グローバル社会における現代アートの常識=本当の姿を描きつつ、なぜアートがこのような表現に至ったのか、そしてこれからのアートがどのように変貌してゆくのかを問う。



小崎哲哉/著 四六判変形 448頁•2700円 (税別) 河出書房新社

オックスフォード大学演劇協会来日公演

作:ウィリアム・シェイクスピア 英語上演/日本語字幕付

歴史と伝統を持つ名門オックスフォード大学のドラマ・ソ サエティ、オックスフォード大学演劇協会のメンバーによる、 シェイクスピア作品に特化したツアーカンパニー。現代的な 感性による表現と原語上演ならではの美しいセリフの響きを お楽しみください。

【全席指定・発売中】

一般 2500 円 友の会 2000 円 学生&ユース 2000 円 高校生以下 1000 円

託児サービス 申込期間~8月3日(金)17:00

T-C OTS Ce+ ぴあ 生協 新聞

8 25 日(生)、26 日(日) 14:00

春秋座

帰ってきた、春秋座サバイバーズ レジェンド・オブ・LIVE Ⅱ

2013年、大好評を得た「演 じるシニア」企画の第二弾。 演出家・杉原邦生のもと一般 公募で集まった60歳以上の 出演者、年齢不問のプロジェ クトメンバー、そして本学学



生で演劇作品を創り上げます。様々な人生を歩んできた参 加者の経験からつむぎ上げる、ここでしか観られない物語。

【全席指定・発売中】

一般 2000 円 友の会 1500 円 学生&ユース 1000 円 ※未就学児膝上入場可

託児サービス 26 日、申込期間~8月17日(金)17:00

T-C OTS e+ ぴあ 生協 新聞

チケットお問合せ先

京都芸術劇場チケットセンター

tel.075-791-8240

営業:平日10:00-17:00・公演開催日

京都造形芸術大学 舞台芸術研究センター

京都芸術劇場 春秋座・studio21

606-8271 京都市左京区北白川瓜生山 2-116 tel:075-791-9207 fax:075-791-9438 E-mail. k-pac@kuad.kyoto-art.ac.jp

http://www.k-pac.org 京都芸術劇場

検索

京都芸術劇場友の会 会員募集中! 詳しくは http://k-pac.org/?page id=33

1日(±) 16:30、2日(目) 13:00 ※客席へのご案内は各開演の 20 分前

キッズプログラム 2018

不思議の国のアリス

演出・振付・美術:森山開次 原作:ルイス・キャロル テキスト: **三浦直之** 衣 裳:ひびのこづえ

音 楽: **松本淳一**

出演: 森山開次、辻本知彦、島地保武、下司尚実、 引間文佳、まりあ

【整理番号付き自由席・発売中】前売り完売

一般 3000 円 友の会 2500 円 学生&ユース 2000 円 こども (4歳~高校生) 1000 円

※開演 20 分前より整理番号順で入場。4歳未満の入場不可。

※当日券については劇場 HP をご確認ください。

託児サービス 申込期間~8月24日(金)17:00

T-C OTS

9 7 ∃ (**a**) 18:00, 8 ∃ (**b**) 16:00, 9 日(日) 13:00

春秋座

立川志の輔 独演会

特集▶P.T·2

【全席指定・発売中】

一般 4000 円 友の会 3200 円

学生&ユース席 2000 円 (座席範囲指定あり)

託児サービス 9日、申込期間~8月31日(金)17:00

T-C OTS Ce+ ぴあ 生協 新聞

料金:お子様1名に付き1500円 対象:生後6ヶ月以上7歳未満 お申込み・お問合せ:京都造形芸術大学舞台芸術研究センター Tel: 075-791-9207 (平日10-17時)

KYOTO EXPERIMENT…10月14日、27日は託児サービスあり 申し込みは KYOTO EXPERIMENT まで

T-C 京都芸術劇場チケットセンター OTS 劇場オンラインチケットストア

e+ イープラス— http://eplus.jp

びあ チケットぴあ— http://t.pia.jp tel.0570-02-9999

生協 京都、滋賀各大学生協プレイガイド

新聞 京都新聞文化センター (京都新聞社 1F) tel:075-256-0007 (窓口のみ 10-17 時 ※土・日・祝除く)

KBS KBS 京都事業部

tel:075-431-8300 (電話のみ 10-17 時 ※土・日・祝除く)

- *記載のないものについての開場は開演30分前
- *特に表記のない場合、前売と当日は同じ料金
- *ユースは25歳以下対象(一部公演を除く)
- *学生・ユースは要身分証明書提示

··········· カーテンコール ········

祇園祭も終わり京都は夏本番! 秋のシーズンに先立ち子供 から大人まで楽しめる幅広いラインナップをご用意しました。 お誘いあわせの上、ぜひご来場ください。〔S〕

春秋座

「猿翁アーカイブにみる三代目市川猿之助の世界」第三回フォーラム ~ 『奥州安達原』 にみる古典の新演出~

第一部 『奥州安達原』ダイジェスト映像上映と解説

ゲスト:石川耕士(脚本家)

第二部 三代目猿之助の、古典への取組

ゲスト:水落潔(演劇評論家)

【事前受付は終了いたしました。当日券情報は劇場 HP をご確認ください】

10 12 日(金) 19:30、13 日(±) 17:00、 14 日 (日) 14:00

春秋座 特設客席

KYOTO EXPERIMENT 京都国際舞台芸術祭 2018

ウースターグループ『タウンホール事件』

クリス・ヘジダスと D・A・ペネベイカーによる 映画『タウン・ブラッディ・ホール』に基づく

【全席自由・発売中】

一般 4000 円 友の会 3500 円 学生&ユース 3000 円 高校生以下 1000 円 ペア (前売のみ) 7500 円

※当日券は +500 円(高校生以下は前売り料金と同額)

※他の公式プログラムと合わせられるお得なセット券あり

(取り扱い: KYOTO EXPERIMENT チケットセンター tel: 075-213-0820)

T-C OTS e+ ぴあ KYOTO EXPERIMENT チケットセンター

10 20 日(±) 14:00

春秋座 特設客席

研究会トーク&リーディング

モノローグの可能性について

川村毅作の戯曲のほか、古今東西のモノローグの名作をトー クとリーディングで紹介。俳優によるリーディングでは、配 役を変えて読んでみることで、変化し拡がる劇世界を体感し ていただきます。

演出・トーク:川村毅

【全席自由】無料・要事前申込

T-C. 劇場HP

10 26 日 (金) 19:30、27 日 (土) 14:00*、 28 日(日) 14:00

春秋座 特設客席

※ポストパフォーマンストークあり

KYOTO EXPERIMENT 京都国際舞台芸術祭 2018

ロラ・アリアス『MINEFIELD ―記憶の地雷原』

【全席自由・発売中】

一般 3500 円 友の会 3000 円 学生&ユース 3000 円

高校生以下 1000 円 ペア (前売のみ) 6500 円

※当日券は +500 円 (高校生以下は前売り料金と同額)

※他の公式プログラムと合わせられるお得なセット券あり

(取り扱い: KYOTO EXPERIMENT チケットセンター tel: 075-213-0820)

T-C OTS e+ ぴあ KYOTO EXPERIMENT チケットセンター

2018 年度 公開連続講座 日本芸能史 後期「能と狂言の世界」

後期(全14回)9月24日(月)~12月24日(月)

毎 回:月曜日 16:30~17:50

受講料各期:1万5千円

会 場:京都芸術劇場春秋座(京都造形芸術大学内)

受講資格: 学習意欲のある方なら、どなたでも受講いただ

けます。

諏訪春雄(総論)、天野文雄(理論)、金春安明(能)、

井上裕久(謡)、観世清和(シテ)、茂山忠三郎(狂言)、

金剛永謹(シテ)、福王茂十郎(ワキ)、

藤田六郎兵衛 (囃子笛方)、宝生和英 (シテ)、

野村萬斎(狂言)、髙林白牛口二(シテ)、

大倉源次郎 (囃子小鼓方)、亀井広忠 (囃子大鼓方)、他

企画・コーディネーター: 田口章子

【お問合せ・資料請求先】

京都造形芸術大学 京都藝術学舎(人間館NA棟中2階) 〒 606-8271 京都市左京区北白川瓜生山 2-116

tel: 075-791-9124 fax: 075-791-9021

受付:月~土曜日/午前10時~午後4時

休日:日曜日・祝日・入学試験実施日・年末・年始

アクセス

- JR・近鉄「京都 | 駅、京阪「三条 | 駅、阪急「河原町 | 駅から 京都市バス5系統「岩倉」行きに乗車、「上終町京都造形芸大前」下車 (「京都」駅から約50分、「三条」・「河原町」駅から約30分)
- ●京都市営地下鉄「丸太町」・「北大路」駅(北大路バスターミナル)から 京都市バス 204 系統循環 「高野・銀閣寺」 行きに乗車、 「上終町京都造形芸大前」下車(約15分)
- ●京阪電車 「出町柳」 駅から叡山電車に乗り換え、「茶山」 駅下車、徒歩約 10 分
- ●タクシーご利用の場合、「京都」 駅から約30分。 地下鉄 「今出川」 駅から約15分 (「京都」~ 「今出川」は地下鉄で約10分)

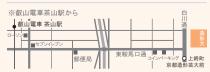
※所要時間はあくまで参考としての標準時間です。天候や交通事情により変わりますのでご注意ください。 ※駐車場はございませんので、お車・バイクでのご来場はご遠慮ください。

発行日-2018年8月1日

発行/編集-京都造形芸術大学 舞台芸術研究センター デザイン…吉羽 一之 (Simple Hope Design Room)

京都芸術劇場ニュースレター vol.41







shunjuza studio21

Newsletter

速 報! 春秋座オペラ第9弾 G・プッチーニ作曲 立川志の輔 独演会 ウースターグループ『タウンホール事件』 KYOTO EXPERIMENT 京都国際舞台芸術祭 2018 | T•2P { T•5P 2P 5P

vol .41 2018.8-10



蘇ります。 蘇ります。 蘇ります。。 蘇ります。。 「志の輔らくご』10年目の節目に『伊想いを感じ取ることができます。 を記してコメントを頂戴しました。そこからは10年に渡る春秋座への感慨深いからは10年に渡る春秋座への感慨深いからは10年に渡る春秋座への感慨深いがある。 「志の輔らくご』10年目の節目に『伊想いを感じ取ることができます。 「志の輔らくご』10年目の節目に『伊想いを感じ取ることができます。

独演会の輔

2018年9月7日(金) 18:00、8日(±) 16:00、9日(日) 13:00

会場:春秋座 出演:立川志の輔

●公演情報の詳細はスケジュール一覧〈P.8〉をご覧ください。

「あの京都芸術劇場の春秋座で落語? 私が?」 初めてオファーをいただいたときは、光栄に思いつ

考えてもみてください。

つも、少々戸惑いました。

もオペラもバレエもダンスも舞踊もコンサートも文化 的大劇場です。大歌舞伎のみならず、現代劇も能狂言 ものとしては日本初の、歌舞伎の上演も可能な、本格 講演も研究発表もぴたりとはまる。 さんが芸術監督として心血を注がれた、大学内にある ご案内の通り、春秋座は三代目市川猿之助(現 猿翁)

座の神様からおしかりを受けないとも限りません。 こはお前が落語をやる場所ではない!」なんて、春秋 というなりわいの人間が舞台に上がったりしたら、「こ で、私のような京都生まれでもなければ芸術より話術 ところが、最初に抱いた逡巡(もしかして神様への そういう、日本中どこを探してもない画期的な劇場

どん惹かれていく私がいるのです。 忖度?)も消えてしまうくらい、春秋座の舞台にどん 落語家になって今年で35年。

なったのです。 で落語をしていくなかで、しみじみ実感するように 葬儀の祭壇の前にしつらえられた高座もありました) 間に揺れる高座や、故人のたっての願いということで 類も実にさまざまな空間(なかには海上に造られた波 その間、全国各地(時にはアジア各国)の規模も種

んでいただくか」という一心であれこれ試行錯誤をし 「その空間をいかに落語の空間にしてお客様に楽し

> しずつ変わっていったということを。 なって、舞台演出も含めて、私の落語そのものが、少 か、それぞれの空間が持つ、気、や個性がいい刺激と ているうちに落語家として鍛えられていったばかり

クワクしてしまったのです。 だからこそ、年甲斐もなく(?)心ときめいて、 ワ

どんな感じになるんだろう」と。 「他にはない、あの空間で落語をしたら、いったい

鳥屋といい、桟敷席といい、客席全体に漂う華やかで がったのは2009年9月12日のことでした。 いながらしっとりと洗練された和のテイストといい、 の茶碗』の二席でしたが、花道といい、その奥にある このときの演目は『バールのようなもの』と『井戸 そんな思いもあって、私が初めて春秋座の舞台に上

> する、 のには、ほんまに! をつとめられたのは得難い経験でしたし、何より、こ 春秋座全体が醸し出す、南座や歌舞伎座などとも共通 限りだろうと思っていたのです。 (もしかすると私が鈍感だったせいかもしれませんが) の劇場の神様が怒っている気配が感じられなかった そうはいっても、正直、私の公演はこのとき 1 独特の奥深い、気、をたっぷり浴びながら高座 ほっとしたものです。 □

年ではや10年。 2015 年からは 3 日間公演となり、 それが意外にも「来年も」とおっしゃっていただ 3年目からは2日間公演となり、7年目の 気がつけば今

何しろ、私もこの劇場に不慣れなら、 まさか、こんなに続くとは思ってもみませんでした。 劇場スタッフ





たため、最初のうちはスムーズにはいかなかったからんの独演会のみで、他のジャンルと比べて不慣れだっも落語公演といえば京都にゆかりの深い桂米團治兄さ

です。

間、贔屓の劇場となっているのです。は私のなかでも指折りの、心通うクリエイティブな空年を追う毎にどんどん呼吸が合っていって、いまでけれど、それもごく最初のうちだけ。

村仲蔵』をやってみたり、4年目には、初演のパルコACTシアター以外ではあまりやらなくなった『中それが証拠に、3年目には、最近は東京の赤坂

れた一体感があればこそ。

も、この劇場とこの劇場のスタッフと私との間に生まがなか実現しないさまざまなチャレンジが出来たのけ)。今回は伊能忠敬没後200年ということで、再け)。今回は伊能忠敬没後200年ということで、再け)。今回は伊能忠敬没後200年ということで、再ない臨場感が生まれて、私自身ぞくぞくしましたっない臨場感が生まれて、私自身ぞくぞくしましたっない臨場感が生まれて、私自身ぞくぞくしましたっない臨場感が生まれて、私自身ぞくぞくしました。前を落語仕立てにした『高瀬舟』をやってみたり、5年目には森鴎外の短編小への道』をやってみたり、5年目には森鴎外の短編小への道』をやってみたり、5年目には森鴎外の短編小への道とでは、1000円では、1000円で選出が出来たの。

ていることがあるのです。ただ、実を言えば、私にはもっとありがたいと思っただ、実を言えば、私にはもっとありがたいと思っております。

の教育姿勢です。

る。 の学生のために低料金で観られるように提供されていの学生のために低料金で観られるように提供されている。

これは本当にすばらしい!

大の学生がどれだけ羨ましいことか。語もほとんど生を観られなかった私からみたら、造形るか。東京の大学に進学するまで、歌舞伎も演劇も落にどれだけ役に立つか、役に立たないまでも豊かにすたいに生の公演を見聞きすることが、のちの人生

ろもすばらしい。 かって、学生に劇場スタッフを体験させているとこ

います。 今回は志の輔への思いがけないプレゼントになると思 は、とのこと・本当に楽しみで嬉お祝いをしてくださる、とのこと・本当に楽しみで嬉がいをしてくださる、とのこと・本当に楽しみで嬉しる。 とのこと・ 本当に楽しみで嬉しいます。

出来そうもないのがちょっぴり残念です。他の大学(ことに理事長さんたち)にも是非見習って他の大学(ことに理事長さんたち)にも是非見習っていっないですし、何だったら私も造形大に入りたいくらいう教育ファースト、学生ファーストな姿勢は

立川志の輔(談)

春秋座 志の輔らくご 10周年に寄せて

先代の住職である祖父は、私が幼い頃こんな話をしたの人のと思っていましたが、40歳を迎える年齢まなこと。これは今も昔も変わらない。」当時はそんなもんかなぁと思っていましたが、40歳を迎える年齢になってようやくその言葉の重みがわかってきたような気がします。

志の輔師匠とは数年前にある雑誌の企画でご一緒さ 大変奥深い世界なんだなと初めて知ること に、師匠にご招待いただいて春秋座にお伺いしたので に、師匠にご招待いただいて春秋座にお伺いしたので まが、落語ってこんなに人を惹きつけるのか、涙あり できました。以来、師匠とはいろんなご縁をいただ ができました。以来、師匠とはいろんなご縁をいただ なできました。以来、師匠とはいろんなご縁をいただ

く違ってきます。

でいたのも師匠とのご縁がきっかけです。 なるおもしろい話だけでは、何度も通おうとは思い 単なるおもしろい話だけでは、何度も通おうとは思い 単なるおもしろい話だけでは、何度も通おうとは思い がにしみる大切な物語も伝え方ひとつでより深みが増 がにしみる大切な物語も伝え方ひとつでより深みが増 がにしみる大切な物語も伝え方ひとつでより深みが増 がにしみる大切な物語も伝え方ひとつでより深みが増 がにしみる大切な物語も伝え方ひとつでより深みが増 がにしみる大切な物語も伝え方ひとつでより深みが増

をして、師匠はこんなことも教えてくださいました。 「落語にはかわいくて、でも、ずるい和尚さんも出てくるんですよ」。確かに、高尚なありがたいお坊さんが落語に出てくるのはあまり見たことがありません。が落語に出てくるのはあまり見たことがありません。方をしますが、日本では宗教で笑うことが許されている。落語だけではなく、徒然草に出てくるお坊さんも間抜けな人ばかりだし、吉本新喜劇でも笑えるお坊さんしか出てきません。近寄りがたい聖人ではなく、身近で人間味があって、完全ではない存在。宗教を身近に感じるひとつの大きな役割があるのではと考えています。

語会を続けておられるというのは、師匠の日々の努力かも、春秋座という大きなホールで10年間もずっと落関西には上方落語という文化が根付いています。し

ております。 京都に師匠の笑いをお届けいただけることを切に願っと御人徳の賜物です。これからも20年、30年と末永く、

仏山大耕

松山 大耕(妙心寺退蔵院 副住職)

1978年京都市生まれ。東京大学大学院 農学生命1978年京都市生まれ。東京大学大学院 農学生命 科学研究科修了。2007年より退蔵院副住職。外国科学研究科修了。2007年より退蔵院副住職。外国科学研究科修了。2007年より退蔵院副住職。外国科学研究科修了。2007年より退蔵院副住職。外国科学研究科修了。2011年より京都市「京都観光おもてなし大使」。2016年『日経ビジネス』誌の「次代を創る100人」に選出され、同年より「日米リーダーシッププログラム」フェローにも就たり、日本学生の発生が表示が、場所の発生が、場所の表示を表示している。



第9回目となる春秋座オペラ。

今年は2013年に好評を博した『蝶々夫人』をニュープロダクショ ンで上演します。プリマドンナは川越塔子さんと藤井泰子さん のダブルキャスト。春秋座ならでは、歌舞伎舞台を活かした演 出で蝶々さんの一途な愛を描きます。

2018年11月3日(土·祝)、4日(日)

会場:春秋座

私も、 手法でロシアオペラ「金鶏」を演出 チズムという点で、 和洋折衷でなく洗練されたエキゾ 何度も かつて歌舞伎の

味は、 ちを自然に導いてくれます。 詳しく取材したプッチーニは言葉と ることだと思います。 女性の芯の強さ・繊細さを表現す の観客が蝶々さんの波瀾万丈な儚き 連携した巧みな音楽づくりで演者た かれ当時の慣習や日本古謡について ではないですが、 人生に息を呑み、 オペラー イタリアの大胆な手法で日本 | 蝶々夫人」を演ずる醍醐 この題材に強く惹 胸を詰まらせます。 決して 容易 世界中

ても登 す。 蝶 だける瞬間があると確信しています。 実感しました。 伝わり観客と一帯になれる空間だと 場は舞台人のあらゆる試みが透明に 監修した劇場がこの春秋座なの その実験的な経験ののちに彼が設計 のを楽しみにお待ちしております。 にとるかのように身近に感じていた を演じさせていただいた時、この劇 々さんとして皆様にお会いできる 春秋座オペラ第7弾「カルメン」 場人物らの心情をまるで手 「蝶々夫人」にお

した三代目猿之助さんを連想します。

藤井泰子

広島出身イタリア在住。慶應大学卒、日本オペラ振興会育 成部修了。政府給費にてボローニャ元王立音楽院で学び国 際コンクール優勝後、西欧を中心に様々なオペラや交響作 品に主演。Yasko の名でイタリア・テレビ出演も多い。

藤井泰子(4日・蝶々夫人)

歌劇 す。

『カルメン』

で好評を博していま

私はお二人の努力とバランス感覚

ですが、

藤井さんも一昨年、

上演した

紹介されました。

川越さんは春秋座に

欠かせない最多出場のプリマドンナ

ペラ歌手として日本のテレビ番組でも 本物オペラの主役を演じれば、 歌劇団の顔として次々と国立劇場の日 藤井さんはイタリアで人気テレビ番 を探せ!」というコンテストで優 ルで行われた を克服して今日を築いてこられたわけ 至ったわけではなく、 才能は認められていました。ですから、 は広島県で修行をし、 慶応大学の総合政策部のご出身です。 んはイタリアで活躍する謎の日本人オ お二人は一流大学を出ただけで今日に お二人とも高校時代から声楽に興味を レギュラーを獲得。 ,越さんは東大の法学部、 川越さんは東京オーチャード・ お二人は奇しくも同い年、 れる川越塔子さんと藤井泰子さ 川越さんは宮崎県で、 「蝶々夫人』で主役を演じら 「我らのマリア・カラス 川越さんが藤原 むしろ多難不利 当時からすでに 藤井さんは 藤井さん しかも ホー



速報! 今年の春秋座オペラが決定!

G. プッチーニ作曲 歌劇『蝶々夫人』全2幕

素晴らしい作品に出演させていただ アの理髪師」「魔笛」という6本の ム」「蝶々夫人」「椿姫」「セヴィリ

オペラ歌手としての私の故郷の

原語上演 • 日本語字幕付

ような場所になりました。

演するのに、 は全く違ったものになると思います 指揮者も演出家も変わるので前回と そして今回は再びの「蝶々夫人」。 日本が舞台の「蝶々夫人」を上 春秋座以上に適した劇

> ても楽しみです どんな舞台になるか、

ルな劇場です。

私にとって特別な劇場でもありま

これまで「夕鶴」「ラ・ボエー

花道を併せ持つユニークでスペシャ

春秋座は、

オーケストラピットと

じます。 れる幸せをかみしめつつ、精一杯演 な春秋座の舞台で再び蝶々さんにな 声量も繊細な表現も要求される難し 歳という少女の年齢でありながら にとってはとても大切な役。大好き い役です。でも、 音楽的にはスケールが大きく深く、 蝶々さんという役は、 日本人のソプラノ 15歳から18

> るのが楽しみですね 切った今こそ、

と演技力を持っています。

脂の乗り

理想の蝶々さんに会え

のでしょう。お二人は共に天性の美声

人だからこそ、

を買っています。オーソドックスな道

異色の道を歩み続けたお二 得たものも大きかった

H 春秋座でお待ちし

ています

11月3、

川越塔子 (3日・蝶々夫人)

生にも付き直し、

日々研鑽を続けてい

もお馴染みの片桐直樹さん、 て、その変貌振りが楽しみです。

鶴川勝也

岡村彬子さん、糀谷栄里子さん

東京大学法学部を卒業後、武蔵野音楽大学大学院に進

卒業後もフランス、イタリアで研鑽を積み、02年「タ のつうに抜擢されオペラ・デビュー。藤原歌劇団をは 各地で「愛の妙薬」「フィガロの結婚」「蝶々夫人」「椿 等多数主演。日本オペラでも高評を得る他幅広く活躍 中。15年 CD[パリの薫り~ Concert Aperitif] をリリース。 藤原歌劇団団員。

なる今井伸昭さんです。春秋座での歌

『蝶々夫人』は2回目になりますが、

場の樋本英一さん、 ほかが出演します。

演出は3回 指揮者は京都初

場は世界中にないと私は思っていま 今からと

あまたな活躍をしています。優秀な先 ンカートン役を務めます。井藤さんは 優秀な成績を収めた井藤航太さんがピ からピンカート役の一流テノール歌手 タリア文化会館のご協力で、 沢山の話題があります。 オーディション合格後、東京で引く手 来日。日本側ではオーディションで 他にも、この歌劇『蝶々夫人』には 大阪にあるイ イタリア

・のでどうぞご期待ください! 公演プロデューサー 橘市郎

演出もセットも全く違う新しいもので